

Upozorenja i mjere opreza

⚠ UPOZORENJE

- Kako biste spriječili infekciju, nakon upotrebe sa svakim pacijentom izvršite postupke ponovne obrade nasadnika. 🛠️ **4. Ponovna obrada**
- Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO) poput zaštitnih naočala, rukavica, maske, itd. kad upotrebljavate ovaj nasadnik.
- U slučajevima ekstrakcija zuba, napuklih zuba, endodontskog liječenja itd. ili rezova ili otvorenih rana u mekom tkivu, potrebno je paziti da se ne izazove potkožni emfizem uzrokovan zrakom koji emitira nasadnik.
- Ne upotrebljavajte rotaciju prema natrag; čašica ili četkica će se odvojiti. (CA-4R-PP)
- Prije uporabe isprobajte nasadnik izvan bolesnikove usne šupljine kako biste provjerili sljedeće:
 - Da se svrdlo ne klima
 - Da se vrh svrdla ne klima (CA-4R-O-PF)
 - Da se čašica ili četkica ne klimaju (CA-4R-PP)
 - Da nema neuobičajenih vibracija ili zvukova
 - Da nema uzvratnog pomicanja glave, tipke ili naglavka
 - Da se na glavi, tipki ili naglavku ne stvara toplina
 - Da su brzina i smjer rotacije ispravni
- Odmah prestanite upotrebljavati nasadnik ako osjetite da je vruć, da se brzina rotacije smanjila ili ako proizvodi neuobičajene vibracije ili zvukove. Kuglični ležajevi unutar glave potrošni su dijelovi.
- Ako se nasadnik ošteti, odmah ga prestanite upotrebljavati; glava bi se mogla pregrijati i uzrokovati opekline korisnika ili bolesnika.
- Pričekajte da se rotacija u potpunosti zaustavi prije umetanja ili uklanjanja svrdala. Korisnik može zadobiti opekline ako drži tipku pritisnutom dok nasadnik radi.
- Ne rotirajte nasadnik dok je dio za zaključavanje otvorenom položaju i ne okrećite dio za zaključavanje dok upotrebljavate nasadnik. U protivnom će se ravni nasadnik početi okretati i postati opasan. Osim, toga, to može dovesti do pregrijavanja nasadnika i opekline korisnika ili bolesnika. (ST-DH)
- Pričekajte da se kretanje u potpunosti zaustavi prije umetanja ili uklanjanja nastavka. (CA-4R-O-PF)
- Pričekajte da se rotacija u potpunosti zaustavi prije umetanja ili uklanjanja čašice ili četkice. (CA-4R-PP)
- Nemojte rukovati nasadnikom ako naglavak dodiruje meko tkivo, poput obrazne sluznice unutar usne šupljine, ili ako tipka pritišće antagonističke zube. To može dovesti do oštećenja zubne pulpe ili opekline bolesnika.
- Odmah prestanite upotrebljavati nasadnik ako se svrdlo odvoji dok bušite zub.
- Odmah prestanite upotrebljavati nasadnik ako se nastavak odvoji tijekom uporabe. (CA-4R-O-PF)
- Odmah prestanite upotrebljavati nasadnik ako se čašica ili četkica odvoje tijekom uporabe. (CA-4R-PP)
- Nemojte primjenjivati silu u smjeru koji bi mogao dovesti do odvajanja svrdla (podizanje prema gore). U protivnom se svrdla mogu odvojiti i uzrokovati ozljede bolesnikove usne šupljine ili ih bolesnik može progutati.
- Ne upotrebljavajte nasadnik ako zrak za hlađenje nije dovoljan ili ako ga nema. U protivnom može doći do pregrijavanja nasadnika i opekline korisnika ili bolesnika.
- Uvijek prskajte vodom i primijenjujte tehnike nježnog dodira (perolakog dodira) dok upotrebljavate nasadnik kako biste izbjegli ozljede zubne pulpe. Nedostatak vode za sprej može dovesti do opekline na radnom području.
- Uvijek prskajte vodom dok upotrebljavate nasadnik kako biste izbjegli pregrijavanje glave, tipke i naglavka. U protivnom bolesnik ili vi sami možete zadobiti opekline.
- Pričekajte da se svrdlo u potpunosti zaustavi prije negoli ga umetnete ili izvadite iz usne šupljine bolesnika.
- Pričekajte da se nasadnik u potpunosti zaustavi prije negoli ga umetnete ili izvadite iz usne šupljine bolesnika. (CA-4R-O-PF, CA-4R-PP)
- Ne upotrebljavajte čašice ili četkice s dimenzijama vijaka koje ne odgovaraju nasadniku. Takve se čašice ili četkice mogu odvojiti. (CA-4R-PP)

⚠ PAŽNJA

- Prije upotrebe nasadnika uvijek obavite pregled. 🛠️ **4. Ponovna obrada**
- Ako primijetite bilo kakve neuobičajene zvukove, vibracije, stvaranje topline ili klimanje svrdla tijekom uporabe, zamijenite svrdlo novim, a zatim pokušajte ponovno upotrijebiti nasadnik kako biste provjerili je li problem riješen. Ako se time ne riješi problem, odmah prestanite upotrebljavati nasadnik i odnesite ga na popravak kod stručnjaka.
- Ako primijetite bilo kakve neuobičajene zvukove, vibracije ili klimanje nastavka tijekom uporabe, zamijenite nastavak novim, a zatim pokušajte ponovno upotrijebiti nasadnik kako biste provjerili je li problem riješen. Ako se time ne riješi problem, odmah prestanite upotrebljavati nasadnik i odnesite ga na zamjenu kod stručnjaka. (CA-4R-O-PF)
- Ako primijetite bilo kakve neuobičajene zvukove, vibracije, stvaranje topline ili klimanje čašice ili četkice tijekom uporabe, zamijenite ih novima, a zatim pokušajte ponovno upotrijebiti nasadnik kako biste provjerili je li problem riješen. Ako se time ne riješi problem, odmah prestanite upotrebljavati nasadnik i odnesite ga na popravak kod stručnjaka. (CA-4R-PP)
- Nemojte mijenjati smjer okretanja dok motor radi.
- Obavezno izvadite svrdlo kad spremate nasadnik u stomatološku jedinicu. Ako to ne učinite, može doći do ozljeda drugih osoba ili materijalne štete.
- Obavezno izvadite nastavak kad spremate nasadnik u stomatološku jedinicu. Ako to ne učinite, može doći do ozljeda ili materijalne štete. (CA-4R-O-PF)
- Obavezno izvadite čašicu ili četkicu kad spremate nasadnik u stomatološku jedinicu. Ako to ne učinite, može doći do ozljeda ili materijalne štete. (CA-4R-PP)
- Ako se svrdlo zaglavi u nasadniku, ne vadite ga na silu ili pomoću kliješta i drugih alata, već ga odnesite na popravak kod stručnjaka. Ako se primjenjuje pretjerana sila, može doći do oštećenja mehanizma stezne glave i odvajanja svrdla tijekom uporabe.
- Pridržavajte se preporuka proizvođača svrdla kad je riječ o brzini i smjeru rotacije.
- Pridržavajte se preporuka proizvođača nastavka kad je riječ o brzini pokreta. (CA-4R-O-PF)
- Pridržavajte se preporuka proizvođača čašica ili četkica kad je riječ o brzini rotacije. (CA-4R-PP)
- Nasadnikom rukujte pažljivo; nemojte ga ispustiti ili dopustiti da se zaljulja i udari o stomatološku jedinicu.
- Ne gledajte izravno u svjetlo nasadnika.
- Provjerite upotrebljavate li gumenu platicu pravilno.
- Kod CA-4R-PP ne postoji mehanizam za vodeni sprej; isključite te funkciju pomoću stomatološke jedinice. (CA-4R-PP)

❗ Uklanjanje krunice i slični zahvati proizvode značajne vibracije, što može dovesti do ispadanja svrdla tijekom uporabe ili do toga da svrdlo zapne u nasadniku nakon uporabe. Kako biste izbjegli takve probleme, imajte redovite prekide u radu s nasadnikom te povremeno vadite i ponovno umećite svrdlo. Ne upotrebljavajte nasadnik bez prekida u kontinuitetu.

❗ Ako tijekom liječenja pritisnete tipku uz zub nasuprot zuba koji liječite, to će dovesti do trošenja unutarnje površine tipke te otežanog umetanja i uklanjanja svrdla.

1. Prije uporabe

* TORQTECH nije steriliziran prije dostave. Potrebno ga je obraditi u autoklavu prije prve uporabe.

Provjera prije uporabe:

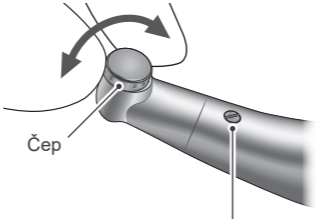


Prije upotrebe nasadnika provjerite sljedeće. Ako otkrijete bilo kakve nepravilnosti, odmah prestanite upotrebljavati nasadnik i odnesite ga na popravak kod stručnjaka.

Provjere	CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), CA-4R-O-PF	CA-4R-PP	ST-DH
❶ Nepropusnost naglavka, tijela i vijka	✓	✓	—
❷ Nema razmaka između naglavka i glave	✓	✓	—
❸ Svjetlovod nije okrhnut, napuknut ili izbočen	✓	—	—
❹ Nema vidljive korozije oko otvora stezne glave	✓	✓	✓
❺ Nema prljavštine ili ogrebotina na spoju	✓	✓	✓
❻ Nema savijenih ili deformiranih komponenti	✓	✓	✓
❼ Motor se spaja ispravno i sigurno. Motor radi bez poteškoća kada se pritisne nožna pedala. Sprej se normalno ispušta. Nema curenja zraka ili vode iz spoja motora. Nema neobičnih zvukova ni vibracije. Glava, tipka i naglavak se ne pregrijavaju.	✓	✓	✓
❽ Isprobajte nasadnik na otprilike 10 sekundi i provjerite da nema smanjenja brzine ili neobičnih vibracija i zvukova.	✓	✓	✓
❾ Odmah nakon gore navedenog testa rukom dotaknite glavu, tipku i naglavak, kao i područje nosa na tijelu da biste provjerili da nisu vrući.	✓	✓	✓

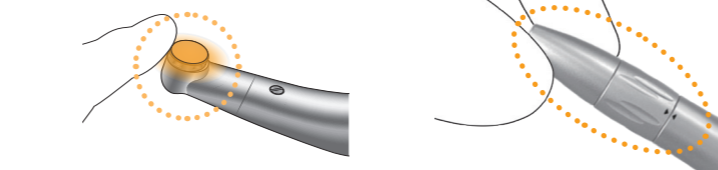
⚠ UPOZORENJE

- Nemojte upotrebljavati ako su naglavak, tijelo ili vijak labavi.
- Ako je naglavak labav, istrošen ili oštećen, može se odvojiti u usnoj šupljini.
- Nemojte upotrebljavati nasadnik ako su glava ili tijelo savijeni, iskrivljeni ili na drugi način deformirani ili oštećeni.

❶ Položaj naglavka i vijka kod svakog modela

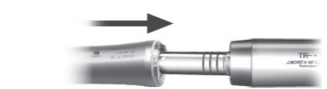
CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O)	CA-4R-O-PF	CA-4R-PP
Provjerite da naglavak nije labav.	Provjerite da naglavak nije labav.	Provjerite da naglavak nije labav.
		
Provjerite da je ovaj vijak na mjestu i dobro zategnut.	Provjerite da je ovaj vijak na mjestu i dobro zategnut.	Provjerite da je ovaj vijak na mjestu i dobro zategnut.
Provjerite da je ovaj vijak na mjestu i dobro zategnut.	Provjerite da nema razmaka.	* Naglavak CA-4R-PP ima obrnuti navoj.

❸ Provjera zagrijavanja

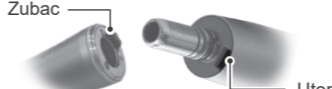


2. Spoj motora

* Za motor pogledajte upute za uporabu.



Pritisnite nasadnik ravno na cilindar spoja motora dok ne čujete da je kliknuo na mjesto. (Čak i za modele sa svjetlom, svjetlo u ovom trenutku ne svijetli.)



Ako ima svjetlo, okrenite kolječnik dok se zubac na njemu ne poravnava s utorom na motoru. Čut ćete klik kada se zubac i utor poravnaju.

* Provjerite jesu li O-prstenovi na cilindru spoja motora u redu.

Svrdla (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)

* Upotrebljavajte svrdla i vrhove čiji su spojni dijelovi u skladu s normom ISO 1797-1.

🛠️ Specifikacije

⚠ UPOZORENJE

- Nikada nemojte upotrebljavati niže navedene vrste svrdala. Uporaba takvih svrdala vrlo je opasna jer se mogu odvojiti i ozlijediti usnu šupljinu bolesnika ili ih bolesnik može progutati.
 - Nije u skladu s ISO standardima.
 - Svrdla koja imaju bilo kakve žljebove ili izgrebana/oštećena sječiva ili spojne dijelove.
 - Svrdla koja su izobličena, savinuta, zahrđala, okrhnuti ili slomljena
 - Svrdla koja su preinačena (npr. ona s kratkim priključnim dijelom).

⚠ PAŽNJA

- Kada upotrebljavate zavarena ili zalemljena svrdla provjerite da se vrh svrdla ne klima.
- Obavezno se pridržavajte zahtjeva kad je riječ o duljini upotrebljivog svrdla i duljini spojnog dijela. Uporaba svrdala koja nisu podržana opasna je jer se takva svrdla mogu odvojiti i izazvati kvar.

- ❗ Neki deterdženti sadrže sastojke koji uzrokuju hrđanje metala. Obavezno potpuno isperite deterdžent prije umetanja svrdla u steznu glavu.
- ❗ Čak i ako svrdlo nije upotrebljavano, može biti loše balansirano zbog nekog nedostatka. U tom slučaju može doći do oštećenja stezne glave ili ležaja zbog klimanja svrdla. Odmah prestanite upotrebljavati nasadnik ako primijetite glasan zvuk prilikom rotacije.
- ❗ Ako se upotrebljavaju prljavi spojni dijelovi, stezna glava može izgubiti snagu stezanja te može biti teško izvaditi svrdlo.
- ❗ Ako deterdžent prašina ili neko drugo strano tijelo uđe u steznu glavu, obratite se svojem lokalnom distributeru ili J. MORITA OFFICE kako biste zatražili provjeru.

Vrhovi (CA-4R-O-PF)

⚠ UPOZORENJE

- Ne upotrebljavajte nastavke kod kojih postoji bilo koji od problema u nastavku. Uporaba takvih nastavaka vrlo je opasna jer se mogu odvojiti i ozlijediti usnu šupljinu bolesnika ili ih bolesnik može progutati.
 - Izgrebani
 - Izobličeni ili savijeni
 - Zahrđali, okrhnuti ili slomljeni
 - Izmijenjeni ili preinačeni (npr. s kratkim priključnim dijelom)
- Nastavke za jednokratnu upotrebu nikada ne upotrebljavajte više puta. U protivnom nastavak može otpasti.

- ❗ Neki deterdženti sadrže sastojke koji uzrokuju hrđanje metala. Obavezno potpuno isperite deterdžent prije umetanja nastavka u steznu glavu.
- ❗ Ako se upotrebljavaju prljavi spojni dijelovi, stezna glava može izgubiti snagu stezanja te može biti teško izvaditi svrdlo.
- ❗ Ako deterdžent prašina ili neko drugo strano tijelo uđe u steznu glavu, obratite se svojem lokalnom distributeru ili J. MORITA OFFICE kako biste zatražili provjeru.

Čašice ili četkice (CA-4R-PP)

⚠ UPOZORENJE

- Ne upotrebljavajte čašice ili četkice kod kojih postoji bilo koji od problema u nastavku. Uporaba takvih čašica ili četkica vrlo je opasna jer se mogu odvojiti i ozlijediti usnu šupljinu bolesnika ili ih bolesnik može progutati.
 - Izgrebane
 - Izobličene ili savijene
 - Zahrđale, okrhnuti ili slomljene
 - Izmijenjene ili preinačene

- ❗ Neki deterdženti sadrže sastojke koji uzrokuju hrđanje metala. Obavezno potpuno isperite deterdžent prije umetanja čašica ili četkica u steznu glavu.
- ❗ Ako upotrebljavate čašicu ili četkicu kod koje na vijku ima prljavštine ili ostataka, njegova je stezna snaga smanjena te će se čašica ili četkica brzo istrošiti.
- ❗ Ako deterdžent prašina ili neko drugo strano tijelo uđe u steznu glavu, obratite se svojem lokalnom distributeru ili J. MORITA OFFICE kako biste zatražili provjeru.



- ❗ Nemojte upotrebljavati nijedan tip motora koji nije u skladu s ISO 14457.
- ❗ Nemojte priključivati nasadnik na motor s maksimalnom brzinom rotacije većom od 40 000 o/min. Obavezno se pridržavajte maksimalne ulazne brzine motora za svaki nasadnik.
- ❗ Pobrinite se da je spoj bez prašine poput pamučnih vlakana i ostataka O-prstena i tome slično. Ako to ne učinite, instrument se može oštetiti.
- ❗ Kolječnik sa svjetlom se ne može priključiti na motor koji nema svjetlo.

3. Umetanje i uklanjanje svrdala, vrhova, nastavaka, čašica i četkica

	Umetanje	Uklanjanje
CA-5IF(-O) CA-5IF-O-UM	<p>1 Pazite da umetnete svrdlo ravno do kraja.</p> <p>2 Čvrsto pritisnite tipku i istovremeno umetnite svrdlo kroz do kraja.</p> <p>Pritisnite tipku i istovremeno umetnite svrdlo.</p> <p>Umetnite svrdlo do kraja.</p> <p>Pravilno Nepravilno</p> <p>Lakše je pritisnuti tipku ako tijelo nasadnika pridrđavate tako da vam je kažiprst negdje između glave i tijela.</p>	<p>Čvrsto pritisnite tipku i ravno izvucite svrdlo.</p> <p>Pritisnite tipku.</p> <p>Pritisnite tipku i istovremeno izvucite svrdlo.</p>
CA-10RC(-O)	<p>1 Držite pritisnut gumb i umetnite svrdlo tako da se poravnava s utorom polumjeseca.</p> <p>2 Umetnite svrdlo do kraja. Otpustite gumb da ga učvrstite. Lagano ga povucite kako biste bili sigurni da se svrdlo neće izvući.</p> <p>Utor u obliku polumjeseca</p> <p>Držati pritisnuto tipkalo.</p> <p>Kraj vratila svrdla ili vrha</p> <p>Umetnite svrdlo do kraja.</p> <p>Pravilno Nepravilno</p>	<p>Čvrsto pritisnite tipku i ravno izvucite svrdlo.</p>
CA-DC(-O)	<p>1 Držite pritisnut gumb i umetnite svrdlo tako da se poravnava s utorom polumjeseca.</p> <p>2 Umetnite svrdlo do kraja. Otpustite gumb da ga učvrstite. Lagano ga povucite kako biste bili sigurni da se svrdlo neće izvući.</p> <p>Utor u obliku polumjeseca</p> <p>Držati pritisnuto tipkalo.</p> <p>Kraj vratila svrdla ili vrha</p> <p>Umetnite svrdlo do kraja.</p> <p>Pravilno Nepravilno</p>	<p>Čvrsto pritisnite tipku i ravno izvucite svrdlo.</p>
ST-DH	<p>1 Okrenite dio za zaključavanje u smjeru koji pokazuje strelica kako biste otvorili steznu glavu.</p> <p>2 Umetnite svrdlo ili vrh do kraja.</p> <p>3 Okrenite dio za zaključavanje u smjeru koji pokazuje strelica dok se oznake ne poravnaju kako biste zatvorili steznu glavu do kraja.</p> <p>Umetnite svrdlo do kraja.</p> <p>Zatvoreno Otvoreno</p> <p>Dio za zaključavanje</p> <p>Pravilno Nepravilno</p>	<p>1 Okrenite dio za zaključavanje u smjeru koji pokazuje strelica dok se stezna glava ne otvori do kraja.</p> <p>2 Izvucite svrdlo ili vrh.</p>
CA-4R-O-PF	<p>1 Umetnite nastavak. Ako nastavak ima zubac za zaključavanje, poravnajte ga s utorom na steznoj glavi.</p> <p>2 Pritisnite nastavak dublje dok ne čujete da je kliknuo na mjesto.</p>	<p>Upotrebljavajte alat za uklanjanje nastavaka za guranje nastavka prema van; zatim ga povucite dok ne izađe.</p> <p>Alat za uklanjanje nastavaka</p>
CA-4R-PP	<p>Uхватite čašicu ili četkicu i umetnite navojni dio u rotacijski otvor; zatim lagano zavijte do kraja. Nakon zavijanja, provjerite je li čašica ili četkica sigurno i u potpunosti instalirana.</p> <p>Rotacijska osovina</p> <p>Otpustite Zategnite</p> <p>Čašica ili četkica</p> <p>Vijak</p>	<p>Uхватite čašicu ili četkicu te odvijte. Ako ju je teško skinuti, uklonite kolječnik s motora te učvrstite vratilo u spoju na isporučeni nosač čašice; zatim odvijte čašicu ili četkicu.</p> <p>Čašica ili četkica</p> <p>Vratilo</p> <p>Nosač čašice</p>

⚠ UPOZORENJE

- Čvrsto umetnite svrdlo do kraja u steznu glavu, a zatim ga lagano povucite kako biste provjerili da je dobro stegnuto. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)
- Ako upotrebljavate nasadnik kad svrdlo nije pravilno umetnuto, svrdlo se može odvojiti i ozlijediti usnu šupljinu bolesnika ili ga bolesnik može progutati. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)
- Čvrsto umetnite nastavak do kraja u steznu glavu, a zatim ga lagano povucite kako biste provjerili da je dobro stegnuto. (CA-4R-O-PF)
- Uporaba nasadnika kod kojeg nastavak nije pravilno umetnut vrlo je opasna jer se isti može odvojiti i ozlijediti usnu šupljinu bolesnika ili ga bolesnik može progutati. (CA-4R-O-PF)
- Čvrsto umetnite čašicu ili četkicu do kraja u rotacijsku osovinu, a zatim je lagano povucite kako biste provjerili da je dobro stegnuta. (CA-4R-PP)
- Uporaba nasadnika kod kojeg čašica ili četkica nije pravilno umetnuta vrlo je opasna jer se ista može odvojiti i ozlijediti usnu šupljinu bolesnika ili je bolesnik može progutati. (CA-4R-PP)

⚠ PAŽNJA

- Nosite rukavice prilikom umetanja ili uklanjanja svrdla i budite posebno oprezni kako ne biste ozlijedili prste. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)
- Ako otvorite dio za zaključavanje nakon postupka sa snažnim vibracijama, svrdlo može iskočiti. Kad otvarate dio za zaključavanje, svrdlo nikad ne okrećite prema drugoj osobi. (ST-DH)
- Nosite rukavice prilikom umetanja ili uklanjanja nastavka i budite posebno oprezni kako ne biste ozlijedili prste. (CA-4R-O-PF)
- Nosite rukavice prilikom umetanja ili uklanjanja čašice ili četkice i budite posebno oprezni kako ne biste ozlijedili prste. (CA-4R-PP)

- Ne umećite i ne uklanjajte svrdlo dok se ne uvjerite da je rotacija u potpunosti zaustavljena. U protivnom može doći do trošenja unutarnje površine tipke te otežanog umetanja i uklanjanja svrdla. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O))
- Ne umećite i ne uklanjajte svrdlo bez pritisnuta tipke. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O))
- Pričekajte da se kolječnik u potpunosti zaustavi prije umetanja ili uklanjanja svrdla. (ST-DH)
- Nemojte rotirati nasadnik s otvorenom steznom glavom (▼ ▲ oznake nisu u potpunosti poravnate). Doći će do sudaranja mehanizma stezne glave i svrdla tijekom rotacije te posljedičnog oštećenja mehanizma stezne glave. (ST-DH)
- Ne umećite i ne uklanjajte svrdlo na silu kad je dio za zaključavanje zatvoren. (ST-DH)
- Pričekajte da se kolječnik u potpunosti zaustavi prije umetanja ili uklanjanja nastavaka. (CA-4R-O-PF)
- Pričekajte da se kolječnik u potpunosti zaustavi prije umetanja ili uklanjanja čašice ili četkice. (CA-4R-PP)

4. Ponovna obrada

⚠ UPOZORENJE

- Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO) poput zaštitnih naočala, rukavica, maske, itd. kad izvršavate postupak ponovne obrade nasadnika.

* Obavezno izvršite postupak ponovne obrade nasadnika odmah nakon upotrebe za liječenje svakog bolesnika prateći postupak 4-1 do 4-7.

4-1. Nakon uporabe



Uklonite svrdlo, vrh, čašicu ili četkicu iz nasadnika, uključite prekidač za dovod vode na stomatološkoj jedinici i pokrenite nasadnik na oko 20 sekundi.



Obrišite čitav nasadnik od motora do glave gazom prethodno natopljenom vodom iz slavine ili antikoagulantnim proteinskim sredstvom kako biste uklonili vidljivu kontaminaciju. Odspojite nasadnik sa stomatološke jedinice i očistite ga.

* Ako ne možete odmah očistiti nasadnik, nanesite proteinsko sredstvo protiv zgrušavanja na nasadnik i očistite ga unutar 2 sata. Upotrebljivo proteinsko sredstvo protiv zgrušavanja: Neutralno sredstvo bez pjene primjenjivo na materijale od aluminijske i mjedi.

- Uklonite svrdlo iz nasadnika nakon upotrebe. Ako svrdlo ostane u nasadniku, može se zaglaviti.
- Obavezno uklonite kontaminaciju odmah nakon uporabe kod svakog pacijenta. Ako dijelovi ostanu kontaminirani krvlju, bit će je teško ukloniti.
- Nemojte upotrebljavati kemikalije koje bi mogle uzrokovati zgrušavanje proteina prije čišćenja.
- Ako se medicinsko ili adhezivno sredstvo kojim se bolesnik liječi zalijepilo na komponentu, odmah ga isperite ga vodom iz slavine.
- Nemojte umakati nasadnik u proteinsko sredstvo protiv zgrušavanja.
- Ako prašina ili druge nečistoće uđu u nasadnik, mogle bi uzrokovati slabu rotaciju ili slabo prskanje.

4-2. Čišćenje i dezinfekcija

⚠ PAŽNJA

- Tretirajte nasadnik u autoklavu; postupak ponovne obrade mora se nastaviti nakon dezinfekcije.

Automatsko čišćenje i dezinfekcija



- Upotrebljavajte uređaje za pranje i dezinfekciju koji su u skladu sa standardom ISO 15883-1 za čišćenje i dezinfekciju.
- Ako mjerenja vode u vašoj regiji pokazuju da je tvrda, upotrebljavajte deioniziranu vodu (s ionskom izmjenom) za konačno ispiranje.

Preporučeni uvjeti

Naziv jedinice	Način	Deterđent (koncentracija)	Ispiranje (koncentracija)
Miele G7881	Vario TD	neodisher MediClean (od 0,3 % do 0,5 %)	neodisher MediKlar (od 0,03% do 0,05%)

Stavite nasadnik u držač nasadnika.

Odaberite način uređaja za pranje i dezinfekciju onako kako je prikazano u grafikonu iznad te započinite postupak. (Za toplinsku dezinfekciju preporučuje se postavljanje načina uporabe na $A_1 = 3000$.)

Nakon dovršetka postupka izbacite ostatak vlage iz nasadnika s pomoću komprimiranog zraka.

- Za detalje o rukovanju medicinskim sredstvima ili podešavanje njihove koncentracije te o kvaliteti vode pogledajte upute za uporabu uređaja za pranje i dezinfekciju.
- Podmažite nasadnik nakon pranja.

Ručno čišćenje i dezinfekcija



Očistite dijelove u pod tekućom vodom s pomoću četkice za zube.



Očistite otvore mlaznice žicom za otvor mlaznice i isperite nasadnik pod tekućom vodom.



Spojite odgovarajući adapter na bočicu sa sredstvom WL-clean. Umetnite adapter u priključak na nasadniku. Prskajte 3 puta po 2 sekunde. Uklonite nasadnik s adaptera i stavite ga sa strane. Pričekajte barem 1 minutu da sredstvo za čišćenje počne djelovati.

Spojite odgovarajući adapter na bočicu sa sredstvom WL-cid. Umetnite adapter u priključak na nasadniku. Prskajte otprilike 3 do 5 sekundi. Uklonite nasadnik s adaptera i stavite ga sa strane. Pričekajte otprilike 1 do 2 minute da sredstvo za dezinfekciju počne djelovati.

Pričvrstite prikladni adapter na WL-dry limenku ili WL-Blow. Spojite WL-Blow ispravno na liniju komprimiranog zraka. Umetnite adapter u priključak na nasadniku. Ispuhajte komprimirani zrak otprilike 3 sekunde.



Obrišite čitavi nasadnik tkaninom od mikrovlakana (npr. Toraysee for CE) prethodno namočenom tekućinom mikrocid AF, FD322 ili alkoholom.

- Nemojte čistiti nasadnik s pomoću uređaja za ultrazvučno čišćenje ili čišćenje uranjanjem.
- Nemojte upotrebljavati druga sredstva za dezinfekciju osim onih koje je odobrila tvrtka J. MORITA MFG. CORP.
- Nemojte umakati nasadnik ili ga brisati sljedećim tekućinama: funkcionalnom vodom (kiselom elektroliziranom vodom, jakom alkalnom otopinom i ozoniranom vodom), medicinskim sredstvima (glutaral, sredstva koja sadrže kloride itd.) ili bilo kojom drugom posebnom vrstom vode ili komercijalnim tekućinama za čišćenje. Takve tekućine mogu dovesti do korozije metala ili lijepljenja ostataka medicinskih sredstava na nasadnik.

4. Ponovna obrada

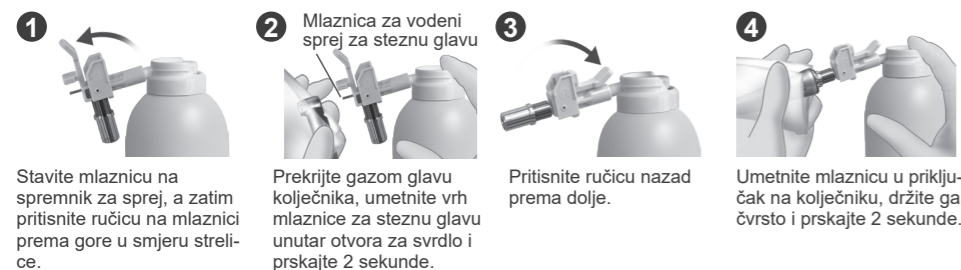
4-3. Podmazivanje

* Podmažite kolječni sprejem MORITA MULTI SPRAY nakon upotrebe na svakom pacijentu. Nasadnik podmažite nakon koraka čišćenja i dezinfekcije ili prije obrade u autoklavu.



Podmazivanje i uklanjanje viška ulja možete vršiti pomoću uređaja za održavanje stomatoloških nasadnika tvrtke J. MORITA.

CA-51F(-O), CA-51F-O-UM



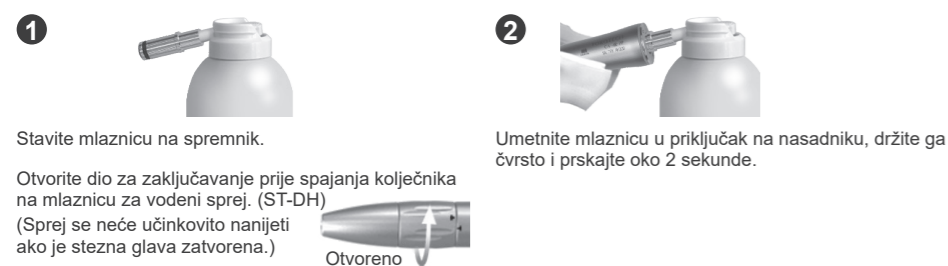
1 Stavite mlaznicu na spremnik za sprej, a zatim pritisnite ručicu prema gore u smjeru strelice.

2 Mlaznica za vodeni sprej za steznu glavu. Prekrijte gazom glavu kolječnika, umetnite vrh mlaznice za steznu glavu unutar otvora za svrdlo i prskajte 2 sekunde.

3 Pritisnite ručicu nazad prema dolje.

4 Umetnite mlaznicu u priključak na kolječniku, držite ga čvrsto i prskajte 2 sekunde.

CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH, CA-4R-O-PF, CA-4R-PP



1 Stavite mlaznicu na spremnik.

2 Umetnite mlaznicu u priključak na nasadniku, držite ga čvrsto i prskajte oko 2 sekunde.

Otvorite dio za zaključavanje prije spajanja kolječnika na mlaznicu za vodeni sprej. (ST-DH) (Sprej se neće učinkovito nanijeti ako je stezna glava zatvorena.)



⚠ UPOZORENJE

- Sprej nikad ne okrećite prema drugoj osobi.
- Nemojte upotrebljavati sprej u zatvorenom prostoru bez odgovarajuće ventilacije. Otvorite prozore ili uključite ventilatore kako biste osigurali dobru ventilaciju sobe.
- Izbjegavajte kontakt spreja s očima. Ako slučajno dođe do kontakta s očima, dobro isperite oči vodom i posjetite liječnika.
- Izbjegavajte kontakt spreja s kožom. Ako dođe do kontakta s kožom, isperite sapunom i vodom.
- Ako se upotrebljava u sudoperu ili nekom drugom ograđenom prostoru, zapaljiva tvar može ostati u zraku; pazite da na tom području nema otvorenog plamena ili drugih izvora paljenja.

- ⚠ Ne upotrebljavajte nikakav sprej za održavanje osim MORITA MULTI SPRAY.
- ⚠ Prilikom upotrebe i skladištenja uvijek držite spremnik spreja za održavanje u uspravnom položaju.
- ⚠ Ako ne podmazujete nasadnik, doći će do kvara.
- ⚠ Ako prskanje traje dulje od 5 sekundi, vlaga u nasadniku može se zalediti. Upotrebom nasadnika pod ovim uvjetima možete oštetiti kuglične ležajeve.
- ⚠ Umetnite vrh mlaznice za vodeni sprej ravno u otvor za umetanje svrdla i izvucite je ravno. U protivnom možete oštetiti vrh mlaznice.

4-4. Uklanjanje viška ulja

* Obavezno uklonite višak ulja nakon podmazivanja nasadnika.



1 Zračnim pištoljem ispuhajte priključak nasadnika 20 do 30 sekundi kako biste uklonili preostalu vlagu iz nasadnika. Gazom uklonite višak ulja s nasadnika.

Možete upotrebljavati MORITA trostruku štrcaljku umjesto pištolja za zrak. (U tom slučaju, spojite mlaznicu za zrak na vrh trostruke štrcaljke. Mlaznica za zrak dolazi s mikromotorom ili opcionalnim dodacima.)

2 Spojite kolječnik na motor, usmjerite glavu prema dolje i uključite motor na otprilike 30 sekundi. Upotrijebite komad gaze za uklanjanje ulja koje ostane na vanjskoj strani nasadnika.

ST-DH

Zatvorite dio za zaključavanje i usmjerite nasadnik prema dolje. Spojite ga na motor i uključite motor na otprilike 30 sekundi. Upotrijebite komad gaze za uklanjanje ulja koje ostane na vanjskoj strani nasadnika.

* Ponovite podmazivanje nasadnika kad iz glave izlaze ostaci proizvedeni trenjem.

⚠ PAŽNJA

- Višak ulja unutar nasadnika može dovesti do pregrijavanja tijekom rotacije.

- ⚠ Ako ulje prodre u motor, to bi moglo dovesti do kvara.
- ⚠ Prilikom uklanjanja viška ulja s glave, pazite da ne dirate tipku dok kolječnik radi. U protivnom će doći do trošenja naglavka, što će otežati umetanje i uklanjanje svrdla. (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-DC(-O))

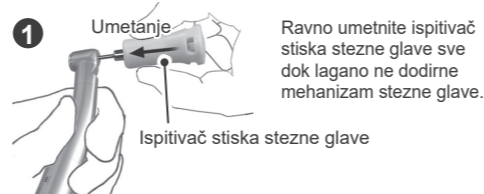
4-5. Provjera (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM)

Ispitajte čvrstoću stezanja stezne glave

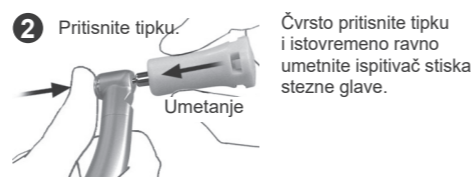
* Ispitajte čvrstoću stezanja stezne glave kada osjetite da je oslabjela ili barem jednom dnevno.

⚠ UPOZORENJE

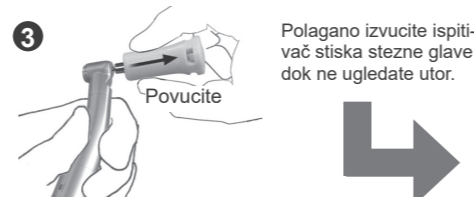
- Slabljenje čvrstoće stezanja stezne glave moglo bi dovesti do odvajanja svrdla i time do ozljeda usne šupljine bolesnika ili do toga da bolesnik proguta svrdlo.



1 Ravno umetnite ispitivač stiska stezne glave sve dok lagano ne dodirne mehanizam stezne glave.

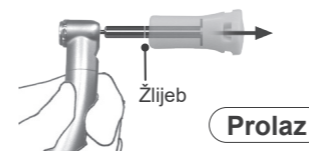


2 Čvrsto pritisnite tipku i istovremeno ravno umetnite ispitivač stiska stezne glave.



3 Polagano izvucite ispitivač stiska stezne glave dok ne ugledate utor.

Ako vidite žlijeb



Prolaz

Čvrstoća stezanja stezne glave je normalna.

Prestanite vući čim vidite utor i polako vratite ispitivač stiska stezne glave u prvobitni položaj. Čvrsto pritisnite tipku i ravno izvucite ispitivač stiska stezne glave.

Ako ne vidite žlijeb, a ispitivač izađe van



Pad

Čvrstoća stezanja stezne glave je oslabljena.

Podmažite steznu glavu, a zatim ponovno provjerite test čvrstoće. Ako čvrstoća stezanja ostane nedovoljna i stezna glava opet padne na ispitivanju, zamijenite uložak.

4-6. Pakiranje



Provjerite da nastavci nisu mokri, a zatim ih stavite u pojedinačne vrećice za sterilizaciju. Upotrebljavajte samo vrećice za sterilizaciju u skladu sa standardom ISO 11607.

- ⚠ Nemojte upotrebljavati vrećice za sterilizaciju koje sadrže vodotopljive adhezivne sastojke poput PVA (polivinil alkohol). U protivnom adhezivni sastojci mogu procuriti u nasadnik tijekom sterilizacije i dovesti do čvrstih ostataka koji mogu uzrokovati kvarove prilikom rotacije ili slabu isporuku vode. Imajte na umu da čak i sterilizacijske vrećice koje su u skladu sa standardom ISO 11607 mogu sadržavati PVA.

4-7. Sterilizacija



Obradite nasadnik u autoklavu. Nakon obrade u autoklavu pohranite na suhom mjestu.

Preporučena temperatura i vrijeme

Vrsta sterilizatora	Temperatura	Vrijeme	Vrijeme sušenja nakon sterilizacije
Predvakuumski tip (Dinamičko uklanjanje zraka, klasa B)	+134°C	3 minute	10 minuta
Vrsta gravitacije (osim klase B)	+134°C	min. 6 minuta	min. 10 minuta
	+121°C	min. 60 minuta	

⚠ UPOZORENJE

- Kako bi se spriječilo širenje infekcija, nasadnik se mora obraditi u autoklavu nakon završetka liječenja svakog bolesnika.

⚠ PAŽNJA

- Nakon obrade u autoklavu, nasadnici su izrazito vrući; pričekajte da se ohlade prije rukovanja.

- ⚠ Nemojte sterilizirati nasadnik nijednom drugom metodom osim obrade u autoklavu.
- ⚠ Uklonite svrdlo prije obrade u autoklavu.
- ⚠ Ako ne očistite i podmažete kolječnik prije obrade u autoklavu, može doći do kvara.
- ⚠ Temperatura sterilizacije i sušenja ne smije premašiti +135°C. Ako temperatura premaši +137°C, doći će do promjene boje ili kvara nasadnika.
- ⚠ Nemojte dopustiti da nasadnik dođe u dodir s izvorom topline ili stijenkom komore unutar autoklava kako biste izbjegli oštećenje O-prstena ili drugih dijelova zbog visoke temperature.
- ⚠ Kada nasadnik obrađujete u autoklavu u uspravnom položaju, pazite da ga stavite u autoklav s glavom na vrhu.
- ⚠ Nemojte ostavljati nasadnik u autoklavu.

5. Rješavanje problema

Prije provjere ili podešavanja nasadnika provjerite je li glavni prekidač uključen i jesu li glavni ventili za zrak i vodu otvoreni. Ako nasadnik ne radi ispravno ni nakon provjere i podešavanja, obratite se svojem lokalnom distributeru ili J. MORITA OFFICE u svrhu popravka.

- Nije moguće umetnuti svrdlo, vrhove, nastavke, čašice ili četkice
- Snaga stezanja stezne glave je oslabljena (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM)

Podmažite steznu glavu, a zatim novim svrdlom, vrhom, nastavkom, čašicom ili četkicom provjerite je li problem riješen. Ako to ne riješi problem, odnesite nasadnik na popravak.

- Slaba rotacija (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)
- Nastavak se ne pomiče gore i dolje (CA-4R-O-PF)
- Čašica ili četkica se ne rotiraju (CA-4R-PP)

Provjerite je li motor pravilno spojen na cijev. Uklonite nasadnik s motora i stanite na nožnu pedal. Radi li motor?

Ako motor radi

Provjerite je li kolječnik ispravno priključen na motor, stanite na nožnu pedal kako biste provjerili okreće li se svrdlo. Ako se svrdlo ne okreće, odnesite nasadnik na popravak. (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)

Čvrsto spojite kolječnik na motor i stanite na nožnu pedal kako biste provjerili okreće li se nastavak. Ako se ne okreće, odnesite kolječnik na popravak. (CA-4R-O-PF, CA-4R-PP)

Ako motor ne radi

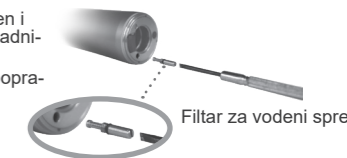
Pogledajte priložene upute za uporabu motora.

- Slab dovod vode (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH, CA-4R-O-PF)

Uklonite nasadnik s motora i stanite na nožnu pedal. Izlazi li voda iz spoja motora?

Ako voda izlazi

Provjerite O-prsten na spoju motora. Zamijenite ga ako je istrošen ili oštećen i premažite uljem. Ako je O-prsten u redu, očistite rupe za zrak i vodu na nasadniku. Također uklonite filter za vodu i očistite ga; vidjeti dijagram desno. (Samo modeli sa svjetlom.) Ako sprej i dalje ne radi, odnesite kolječnik na popravak.



Ako voda ne izlazi

Pogledajte priložene upute za uporabu motora.

- Pregrijavanje (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)

Provjerite jesu li tokovi za zrak za hlađenje i sprej u skladu sa specifikacijama. Također provjerite radi li motor pravilno.

Simboli

[Neki simboli možda neće biti korišteni.]



Oznaka CE(0197)
U skladu s europskom direktivom 93/42/EEC
Oznaka CE
U skladu s europskom direktivom 2011/65/EU



Serijski broj



Jedinstvena identifikacija proizvoda



Obrada u autoklavu do +135 °C



Podržava uređaje za pranje i dezinfekciju



Ograničenje temperature



Ograničenje vlažnosti



Proizvođač



Datum proizvodnje



Uvoznik



Distributer

Rx Only Uređaj na recept

OPREZ: Saveznim zakonom određeno je da ovaj proizvod smije prodavati samo stomatolog ili po nalogu stomatologa. (vrijedi samo za SAD)

12-3-4-5-6789012

Registracijski broj medicinskog uređaja na Tajlandu
(Prikazani 12-znamenasti broj uzorka je samo u svrhu demonstracije.)



Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici



Medicinski proizvod



GS1 DataMatrix



Ograničenje atmosferskog tlaka



Pogledajte upute za uporabu



Pročitajte upute za uporabu



Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj



Pakiranje